

Liste des professions réglementées en Suisse

Remarques préliminaires :

- Cette liste mentionne les professions pour lesquelles le droit fédéral pose des conditions quant à la formation des personnes qui souhaitent les exercer. D'autres conditions (registre, absence de faillite, locaux adéquats, etc) ne sont pas nécessairement mentionnées.
- Elle tient compte des professions directement réglementées. Le statut des professions indirectement réglementées, notamment par le biais des assurances sociales, doit encore être éclairci. Seule la profession d'acousticien est pour l'instant mentionnée dans ce tableau.
- Cette liste a été dressée principalement sur la base d'une consultation des offices de la Confédération et des cantons. Elle n'a pas fait l'objet de recherches scientifiques exhaustives.
- Autorité compétente pour la reconnaissance : l'autorité compétente dépend du titre exigé. Comme les bases légales n'indiquent pas toutes quel diplôme il est nécessaire de posséder, l'autorité compétente n'est pas toujours mentionnée.
- Domaine des professions juridiques ou étatiques : les activités participant à l'exercice de l'autorité publique (notaire, policier, etc.) sont soustraites du champ d'application de l'accord sur la libre circulation des personnes.
- Cette liste est donnée sans garantie d'exactitude ou d'exhaustivité.

Liste der in der Schweiz reglementierten Berufe

Einleitende Bemerkungen :

- Diese Liste führt die Berufe auf, für welche das schweizerische Recht Bedingungen an die Ausbildung der Personen stellt, die diese ausüben wollen. Andere Bedingungen (Register, kein Konkurs angemeldet, geeignete Räumlichkeiten, usw) werden nicht speziell erwähnt.
- Sie enthält die direkt reglementierten Berufe. Der Status der indirekt reglementierten Berufe, vor allem der durch die Sozialversicherungen reglementierten Berufe, muss noch geklärt werden. Nur der Beruf der Hörgerätekustiker ist zurzeit in dieser Aufstellung erwähnt.
- Diese Liste wurde grundsätzlich auf Basis der Anhörung der eidg. Bundesämter und der Kantone zusammengestellt. Es wurden keine ausführliche wissenschaftliche Recherche gemacht.
- Zuständige Behörde für die Anerkennung : die zuständige Behörde hängt vom beantragten Titel ab. Da nicht alle rechtlichen Grundlagen festlegen, welches Diplom man besitzen muss, wird die zuständige Behörde nicht immer erwähnt.
- Bereich der juristischen und staatlichen Berufe: Tätigkeiten, welche zur Ausübung der öffentlichen Gewalt gehören (Notar, Polizist, usw.) sind vom Anwendungsbereich des Abkommens über die Personenfreizügigkeit ausgeschlossen.
- Diese Liste wird ohne Gewähr betreffend ihrer Genauigkeit oder Vollständigkeit veröffentlicht.

Elenco delle professioni regolamentate in Svizzera

Osservazioni preliminari:

- Questa lista fornisce un elenco delle professioni per le quali il diritto federale prevede delle condizioni circa la formazione delle persone che desiderano esercitarle. Altre condizioni non sono menzionate in modo particolare (quali ad es. registro, assenza di dichiarazione di fallimento, locali adatti ecc.).
- Essa contiene le professioni direttamente regolamentate. Lo stato delle professioni indirettamente regolamentate, soprattutto quello delle professioni disciplinate dalle assicurazioni sociali, deve essere ancora definito. Soltanto la professione di audioprotesista è per ora illustrata in questa tabella.
- La lista è stata compilata dopo una consultazione con i Dipartimenti federali e i Cantoni. Non è stata intrapresa alcuna ricerca scientifica esaustiva.
- Autorità competente per il riconoscimento: dipende dal tipo di titolo richiesto. Siccome non tutte le basi legali definiscono il tipo di diploma che è necessario possedere, l'autorità competente non viene sempre menzionata.
- Ambito delle professioni giuridiche e pubbliche: le attività appartenenti all'esercizio dei poteri pubblici (notaio, poliziotto ecc.) non rientrano nel campo d'applicazione dell'Accordo sulla libera circolazione delle persone.
- Questa lista è pubblicata senza garanzia di accuratezza o completezza.

Contact: Frédéric Berthoud, OFFT, Effingerstrasse 27, 3003 Berne, + 41 (0)31 322 28 26

Dénomination	Bezeichnung	Professions réglementées par le droit fédéral		Professions réglementées par le droit cantonal		Autorité compétente pour la reconnaissance
		base légale	remarques	Cantons qui règlent l'activité	remarques	
		rechtliche Grundlage	Bemerkungen	Kantone, die die Tätigkeit reglementieren	Bemerkungen	für die Anerkennung zuständige Behörde

Domaine de la santé / Gesundheitswesen

Acousticien	Hörgerätakustiker	Audioprotesista	Contrat tarifaire pour la distribution d'appareils acoustiques entre l'Office fédéral des assurances sociales et les entreprises - Annexe 1 Tarifvertrag für die Hörgeräteabgabe zwischen Bundesamt für Sozialversicherungen und Firmen - Anhang 1	Brevet fédéral d'acousticien ou titre reconnu équivalent. Les cantons exigent parfois un diplôme dans leur loi cantonale sur la santé. Eidg. Fachausweis für Hörgeräte-Akustiker oder entsprechender Titel. Die Kantone verlangen manchmal ein Diplom in ihrem kantonalen Gesundheitsgesetz.			OFFT/BBT
Acupuncture	Akupunktur	Agopuntore			BE, BL, BS, GL, OW, SO, SZ, ZG		autorité cantonale compétente/ zuständige kantonale Behörde
Ambulancier	Rettungssanitäter	Soccorritore			AI, BE, FR, GE, JU, NW, SG, SZ, TG, VD, VS, ZG		CRS / SRK
Assistance aux nourrissons, service de conseil aux mères	Säuglingsfürsorge, Mütter- und Stillberatung	Medico nutrizionista			AG, SG, SO, TG		
Assistant dentaire	Dentalassistent	Assistente dentario			GE		OFFT/BBT
Assistant des professions médicales (médecins internes)	Assistenzarzt	Assistente medico				Vérifier dans les bases légales cantonales Nachprüfen in den kantonalen rechtlichen Grundlagen	
Assistant médical	Medizinischer Praxisassistent	Assistente di studio medico					OFFT/BBT
Assistant vétérinaire	Tiermedizinischer Praxisassistent	Assistente di studio veterinario			AI, GR, JU		OFFT/BBT
Thérapie respiratoire, Eurythmie curative, Shiatsu, Bioresonanz	Atemtherapie, Heileurythmie, Shiatsu, Bioresonanz, Therapie der Erfahrungsmedizin	- - -			SO		
Chiropraticiens	Chiropraktor	Chiropratico			GE, JU, OW, SH, SZ, TG		CdS / OFSP GdK/BAG
Commerce de médicaments	Arzneimittelhandel	Commercio di medicamenti	Art. 18 ss RS 812.21	"Qualification adéquate" requise. Importation et vente par correspondance notamment. "Zeitgemässe Qualifizierung" erforderlich. Importation und Verkauf per Korrespondenz vor allem.			
Dentiste	Zahnarzt	Dentista	RS 811.11	diplôme fédéral eidg. Diplom			OFSP / BAG

Diététicien /ne	Ernährungsberater /in	Dietologo			AG, AI, BE, BS, BL, FR, GE, GL, GR, JU, NE, NW, OW, SG, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH		CRS / SRK
Direction et exploitation d'établissements de santé	Leitung und Betrieb von Einrichtungen der Gesundheitspflege	Direzione e gestione di istituzioni della sanità			FR, NE, OW, VD, ZG		
Ergothérapeute	Ergotherapeut/in	Ergoterapista			Tous sauf / alle ausser SH, AR		CRS / SRK
Esthéticienne	Kosmetikerin	Estetista			AG, AI, GE, NE, TI, ZG		OFFT (si le CFC est exigé), sinon cantons pour les formations complémentaires BBT (falls das EFZ verlangt wird), ansonsten die Kantone für die Zusatzausbildungen
Gymnastique "curative"	Heilgymnastik	Ginnastica correttiva			BL		
Hygiéniste dentaire	Dentalhygieniker/in	Igienista dentale			AG, AI, BE, BS, FR, GE, GL, JU, NE, NW, SO, TG, UR, VD, ZG, ZH		CRS / SRK
Infirmiers	Krankenpfleger	Infermiere			Tous / alle		CRS / SRK
Laborantin/e médical/e	Med. Laborant/in	Laboratorista medico			AG, BS, GL, OW, UR, VD		CRS / SRK
Logopédiste	Logopäde/in	Logopedista			AG, AI, BL, BS, FR, GE, GR, JU, NE, NW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH		CDIP / EdK
Masseur /se médical /e	Med. Masseur / -in mit Fähigkeitsausweis	Massaggiatore medico			AG, AI, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW, TG, SG, SO, SZ, UR, VD, ZG		CRS / SRK
Médecin	Arzt	Medico	RS 811.11	diplôme fédéral eidg. Diplom			OFSP / BAG
Naturopathe - homéopathe	Heilpraktiker/in, Naturheilpraktiker	Naturopata			AI, AR, BE, BL, GR, LU, NW, OW, SH, SO, TG, TI		
Opticien	Optiker	Ottico			Tous / alle	Couvre aussi les optométristes (opticiens diplômés) Umfasst ebenfalls die Optimetristen (dipl. Optiker)	OFFT / BBT
Orthopédiste - bandagiste	Orthopädist/in - Bandagist	Ortopedico			AI, FR, GL, NE, NW, SG, SH, SO		OFFT / BBT
Ostéopathie	Osteopathie	Osteopata			BE, BS, FR, GE, JU, SO, SZ, VD		CdS/GdK
Podologue	Podologe	Podologo			Tous sauf / alle ausser AR, SG, ZH		OFFT / SRK BBT / SRK
Pharmacien	Apotheker	Farmacista	RS 811.11	diplôme fédéral eidg. Diplom			OFSP / BAG

Physiothérapeute	Physiotherapeut/in*	Fisioterapista			Tous sauf / alle ausser AR, ZH		CRS / SRK
Prothésiste dentaire	Zahnprothetiker/in	Assistente dentale			AI, NW, ZH		Reconnaissance possible uniquement pour le titre de technicien dentaire. Anerkennung nur für den Titel des Zahntechnikers möglich.
Psychologue	Psychologe/in	Psicologo			AI, FR, GE, JU, NE, NW, SH, TI, VS		CRUS / cantons CRUS / Kantone
Psychomotricien/ne	Psychomotoriktherapeut/in	Psicomotricista			GE, JU, TI, VD		
Psychothérapeute (non méd.)	Psychotherapeut/in (nicht med.)	Psicoterapeuta			Tous sauf / alle ausser AR, FR, GE, SG, UR, ZH		
Réflexologue	Reflexzonenmasseur / in	Riflessologo			OW, NW		
Sage-femme	Hebamme	Levatrice			Tous alle		CRS / SRK
Technicien dentaire	Zahntechniker/in	Tecnico dentale			Tous sauf / alle ausser GE, SZ, VD, ZH		OFFT / BBT
Technicien en radiologie médicale	Medizinisch-technische Radiologe	Tecnico in radiologia medica			GL, VD		CRS / SRK
Technicien/ne en salle d'opération	Technischer/e Operationsassistent/in	Tecnico di sala operatoria			SG		CRS / SRK
Vétérinaire	Tierarzt	Veterinario	RS 811.11	diplôme fédéral eidg. Diplom			OFSP / BAG

Domaine de l'alimentation /Ernährungswesen

Chimiste en denrées alimentaires	Lebensmittelchemiker	Chimico in generi alimentari	RS 817.92	-			
Contrôleur des viandes	Fleischkontrolleur	Controllore di carne	Art. 4-9 RS 817.191.54	Il faut en principe être vétérinaire. Exigences spéciales pour non vétérinaires. Im Prinzip wird ein Tierarzt-Diplom verlangt. Spezialvoraussetzungen für Nicht-Tierärzte.			
Expert en champignons	Pilzfachleute	Esperto in funghi	RS 817.49	-			
Inspecteur/contrôleur des denrées alimentaires	Lebensmittelinspektor	Ispettore di generi alimentari	RS 817.93/817.48	-			
Inspecteurs du lait	Milchinspektor	Ispettore del latte	base légale précise pas trouvée keine genaue gesetzliche Grundlage gefunden	Titre de fromager exigé; titre conféré par des organisations régionales. Surveillance par la Centrale du lait à Liebefeld. Käser-Diplom verlangt; von den regionalen Organisationen verliehener Titel. Überwachung durch die Milchzentrale in Liebefeld.			

Pêcheur professionnel	Berufsfischer	Pescatore professionista		BE, FR, GE, LU, NW, OW, VD, VS, ZG, ZH	cantons Kantone
-----------------------	---------------	--------------------------	--	---	--------------------

Domaine de l'expérimentation; protection des animaux /Tierversuch, Tierschutz

Commerçant du bétail	Viehhändler	Commerciante di bestie	Art. 34-37 RS 916.401			
Directeur de laboratoire médical	Laborleiter	Direttore del laboratorio medicale	Voir de cas en cas von Fall zu Fall abklären	Exigences variables selon le laboratoire, la clientèle et le types d'analyses. Parfois médecin FMH, parfois simple spécialiste ou technicien. Veränderliche Anforderungen, je nach Labor, Kundschaft und Analysenarten. Manchmal der Arzt FMH, manchmal nur ein Spezialist oder Techniker.		
Directeur/employé d'un laboratoire d'analyse génétique	Direktor/Angestellter eines Labors, das genetische Untersuchungen durchführt	Direttore/impiegato di un laboratorio d'analisi genetiche	Art. 6-7 RS 812.122.1	Voir la liste des diplômes saux art. 6-7 RS 812.122.1.		OFSP ou SRK BAG oder SRK
Gardien d'animaux	Tierpfleger	Guardiano di animali	Art. 8 RS 455.1	Animaux sauvages : art. 42 RS 455.1; commerce animaux : art. 48 RS 455.1; expérimentation sur animaux : art. 61 RS 455.1; gardien d'animaux, art. 11 OPA.4 orientations (zoo, expérimentation, commerce zoologique, gardien animaux). ATTENTION : nouvelle LF avec trois orientations soumises à la LPA avec apprentissage OFFT, 4e orientation (commerce zoologique) sera soumis à la nouvelle LPA. Entrée en vigueur probable : fin 2006 au plus tôt).		
Maréchal-ferrant	Hufschmied	Mamiscalco			AG, JU, SO, VD, VS	
Pareur d'onglons	Klauenschneider	- - -			JU, NE, TG	
Technicien inséminateur	Besamungstechniker	Tecnico inseminatore	Art. 51 RS 916.401	-		
Transplantations d'origine animale	Tierische Transplantate	Trapiantazione di origine animale	Voir de cas en cas	Selon le transplant, titre universitaire ou autre. Parfois l'expérience suffit.		

Domaine des transports /Verkehr

Capitaine de bateau	Schiffführer	Capitani di battello	Art. 45 RS 747.201.7	Uniquement pour compagnies au bénéfice d'une concession		
Chauffeur de taxi	Taxifahrer	Conduttore di taxi			BL, BS, FR, GE, JU, NE, VD, VS	cantons Kantone
Chauffeur routier pour matières dangereuses	Fahrzeugführer, welche Transporte mit gefährlichen Gütern ausführen	Conduttore di merci pericolose su strada	RS 741.621 art. 8	formation et examen organisée par les cantons.		
Chef technique des installations de transport à câble	Technischer Leiter von Seilbahnen	Capitecnici nelle imprese di trasporto a fune	RS 743.123	-		OFF/BBT

Conducteur de train	Zugführer	Conducente di treno	Art. 20 ss RS 742.141.142.1	-			
Conducteur de Trolleybus	Trolleybusführer	Conducente di imprese filovarie	Art. RS 744.211	-			
Experts de la circulation chargés des examens de conduite et des contrôles de véhicules	Verkehrsexperten für Führer- und Fahrzeugprüfungen	Esperto della circolazione incaricato degli esami di conducente e dei controlli dei veicoli	Art. 65 ss RS 741.51	Porte sur l'examen des conducteurs et des véhicules			
Personnel du service de la navigation aérienne	Personal der Flugsicherung	Personale della sicurezza aerea	Art. 1 RS 748.222.3	Voir règlements OFAC; plusieurs catégories possibles : contrôleur de la circulation aérienne, assistant-contrôleur, contrôleur de l'aire de trafic			
Personnel navigant (pilote)	Flugpersonal	Personale di navigazione	Art. 2 RS 748.222.2	Voir règlements OFAC; plusieurs catégories possibles : pilote professionnel, aspirant-navigateur, pilote de ligne, instructeur, etc.			
Personnel préposé à l'entretien des aéronefs	Personal für den Flugzeug-Unterhalt	Personale di manutenzione d'aereomobili	Art. 2 RS 748.127.2/22	Voir règlements OFAC; plusieurs orientations possibles : mécanicien, contrôleur, spécialiste			
Transport de voyageurs et transport par route	Personenbeförderung und Strassentransport-unternehmung	Trasporto di viaggio e l'accesso alle professioni di trasportatore su strada	RS 744.10 et art. 4 RS 744. 103	Brevet de guide et conducteur de car, brevet d'agent de transport par route, diplôme de responsable de transport routier ou CFC prévu par la loi			OFFT / BBT

Domaine de la formation / Bereich der Ausbildung

Conseiller en orientation professionnelle	Berufsberater	Orientatore professionale	Art. 10 RS 412.102.1	Examen ad hoc			
Conseiller d'éducation	Erziehungsberater	Consigliere in educazione			BE		
Direction d'une école privée	Führung einer Privatschule (Privatunterricht)	Direttore di una scuola privata			GE, GL		
Enseignant (école publique), pour enfants dès 3 ans	Lehrer (inkl. Betreuung von Kinder ab 3 Jahren alt)	Insegnante pubblico			Tous / alle		CDIP / EdK
Maître d'enseignement professionnel (y compris maître de sport)	Berufsschullehrer (inkl. Sportlehrer)	Maestro d'insegnamento professionale	Art. 6 RS 412.104.7	Examen de diplôme			OFFT (reconnaissance pour le diplôme de Macolin, et non spécifiquement comme maître de sport). La question du champ des activités ouvertes avec le diplôme de Macolin est toute autre. / BBT (Anerkennung für das Diplom von Magglingen und nicht spezifisch das des Sportlehrers). Die Frage der Tätigkeitsfelder mit dem Diplom von Magglingen ist eine ganz andere.
Moniteur de conduite	Fahrlehrer	Maestro conducente	RS 741.522	Projet de reprise par le BBT			cantons (prochainement OFFT) / Kantone (nächstens BBT)

Domaine de l'emploi /Arbeit

Responsable d'une agence de location de service/placement privé	Private Arbeitsvermittlung und Personalverleih (Leiter)	Servizio di collocamento	art. 9+33 RS 823.111	CFC plus expérience dans le domaine			
---	---	--------------------------	----------------------	-------------------------------------	--	--	--

Personnes chargées du service public de l'emploi (conseiller ORP)	Personen, die mit der öffentlichen Arbeitsvermittlung betraut sind	Persone incaricate del servizio pubblico di collocamento	art. 119b OACI, RS 837.02	Brevet fédéral de conseiller en personnel ou reconnaissance AOST			
Spécialistes en sécurité du travail	Spezialist für Arbeitsicherheit	Specialista nella sicurezza del lavoro	RS 822.116	Formation sanctionnée par un examen obligatoire. Divers degré selon que l'on est médecin en sécurité du travail, chargé de sécurité, ...			

Domaine du commerce/l'économie/finance / Handel, Finanz, Wirtschaft

Commerce de toxiques	Handel mit Chemikalien	Commercio di generi tossici	www.bagchem.ch	Nouvelle loi UE-compatible le 1.1.05. Liste de professions pour lesquelles on présume que les connaissances des toxiques sont acquises.			
Consultant financier	Finanzberater	Consulente finanziere			TI		
Consultant fiscal	Steuerberater	Consulente fiscale			TI		
Courtier en crédit	Kreditvermittler	Mediatore di credito	Art. 40 RS 221.214.1	"Connaissances professionnelles nécessaires" requises			
Intermédiaire financier	Finanzintermediär / in	Finanziere intermediario			TI		
Prêteur professionnel	Verleiher	Prestore professionale			GE		
Réviseur (en général)	Revisor (im allgemeinen)	Revisore			TI		
Réviseur de SA (selon critères de l'art. 727b CO)	Revisoren für AG (Kriterien gemäss Art. 727b OR)	Revisore di SA (secondo criteri dell'art. 727b CO)	Art. 727b OR (RS 220); Art. 1 RS 221.302	Nouvelle réglementation en vigueur depuis sept. 2007. L'OFFT peut être amené à effectuer une reconnaissance préalable du diplôme.			ASR Autorité fédérale de surveillance en matière de révision - RAB Eidg. Revisionsaufsichtsbehörde
Révision pour caisses AVS	Revision bei der Ausgleichskasse AHV	Revision per casse AVS	Art. 165 RS 831.101	Diplôme d'expert comptable requis. Activité particulière du réviseur, profession en soi pas réglementée			
Administrateur / Fiduciaire	Treuhänder / in	Aministratore/fiduciario			TI		
Vendeur d'armes	Waffenverkäufer	Venditore di armi	Art. 18 RS 514.541	Examen théorique et pratique, Autorisation supplémentaire pour l'importation			
Gestionnaire de fortune	Vermögensverwalter	Gestionario di fortune			TI		

Domaine des mesures et certifications

Essayeur-juré, fondeur, etc.	Edelmetallprüfer	Saggiatore giurato	Art. 21 RS 941.311	Patente spéciale avec formation et examen. Domaine des métaux précieux			
------------------------------	------------------	--------------------	--------------------	--	--	--	--

Ingénieur géomètre	Ingenieur-Geometer	Ingengniere-geometra	RS 211.432.261	brevet fédéral délivré par Swisstopo			Commission fédérale de mensuration - Swisstopo Eidg. Kommission für Vermessung - Swisstopo
Inspecteur des poids et mesures	Eichmeister	Ispettore delle misure	941.20 (voir spéc- art. 7 RS 941.293)	Mécanicien ou technicien HES.			

Domaine du tourisme / Tourismus

Guide de canyoning	Canyoningführer	Guidatore di canyoning			BE, GR, VD		cantons Kantone
Guide de montagne	Bergführer/in	Guidatore di montagna			AG, BE, GR, UR, VD, VS		OFFT / BBT
Guide de rafting	Raftingführer	Guidatore di rafting			GR, VS, VD		cantons Kantone
Hébergement; Restauration	Führung eines Beherbergungs- und Restaurationsbetriebs	Restauratore			AI, BE, BL,BS,FR, GE, GR, JU, LU, NE, OW, SH, SO, TI, VD, VS	Concerne aussi la vente d'alcool Betrifft auch den Alkoholverkauf	patente cantonale. Reconnaissance par l'OFFT / BBT de la formation de base Kantonale Bewilligung. Anerkennung der Grundausbildung durch das BBT
Professeur de ski	Schneesportlehrer	Professore di sci			AG, GR, OW, UR, VD, VS		OFFT, éventuellement avec canton. BBT, eventuell mit dem Kanton

Domaine de la construction /Baubereich

Architecte	Architekt	Architetto			FR, GE, NE, TI, LU, VD		cantons Kantone
Contrôleur de combustion	Feuerungskontrolleur	Controllore di impianti a comubstione			TG		cantons Kantone
Contrôleur-électricien	Elektro-Kontrolleur	Controllore elettrico	Art. 27 RS 734.27	condition pour l'exécution des contrôles des installations à basse tension: l'examen professionnel supérieur de contrôleur/chef monteur-électricien			Inspectorat du courant fort; Starkstrominspektorat
Dessinateur technique	Technischer Zeichner	Desegnatore tecnico			TI		
Entrepreneur en bâtiment	Bauunternehmer	Imprenditore edile			TI		
Experts cantonaux en protection incendie AEAI	Kantonaler Brandschutzexperte	Esperti cantonali antincendio			Tous	Interkantonale Vereinbarung zum Abbau technischer Handelshemmnisse IVTH vom 23. Oktober und Brandschutzrichtlinien	cantons Kantone
Grutier	Kranführer	Gruista	Art. 5 ss RS 832.312.15	Formation SUVA			SUVA; prendre contact avec l'OFFT SUVA; mit dem BBT Kontakt aufnehmen
Ingénieur civil	Bauingenieur	Ingegnere civile			FR, GE, NE, TI, LU, VD		cantons Kantone

Installateur électricien	Elektro-Installateur	Installatore elettrico	Art. 8 RS 734.27	condition pour travailler comme indépendant. Le non-titulaire d'un diplôme peut ouvrir un magasin s'il a un employé titulaire du diplôme.			OFFT / BBT
Installateur de protection contre la foudre	Installateur von Blitzschutzanlagen	Installatore di parafulmini			VD		
Machiniste de chantier	Baumaschinenführer	Maschinista di macchine di cantiere			GE, VS, VD		
Ramoneur	Kaminfeger	Spazzacamino			AG, AI, BE, BL, BS, FR, GE, GR, JU, LU, NE, SH, SO, TG, VD, VS, ZG		OFFT, éventuellement avec canton. BBT, eventuell mit dem Kanton
Révision de citernes	Revisionen von Tankanlagen	Revisore di cisterna			GE, OW, VD		

Domaine des professions juridiques ou étatiques / Bereich der staatlichen oder juristischen Berufen

Notaire	Notar/in	Notaio			Tous	Parfois fonctionnaire cantonal Manchmal kantonaler Beamte	cantons Kantone
Avocat	Anwalt	Avvocato			Tous		cantons Kantone
Agent juridique	Rechtsagent/in	Agente giuridico			SG		cantons Kantone
Agent d'affaires	Sachwalter	Agente d'affari			LU, VD		cantons Kantone
Représentation prof. de parties devant les tribunaux et les autorités d'instruction pénale	Vertretung (berufsm.) von Parteien vor den Gerichts- u. Strafuntersuchungsbehörden	Rappresentante professionale di parti al tribunale e davanti alle autorità penali			OW		cantons Kantone
Garde-chasse	Wildhüter	Guardiacaccia			NW		cantons Kantone
Pasteur	Pfarrer	Pastore			BE		cantons Kantone
Policier	Polizist	Poliziotto			VD	vraisemblablement tous les cantons voraussichtlich alle Kantone	cantons (reconnaissance du brevet fédéral par l'OFFT) Kantone (Anerkennung des eidg. Fachausweises durch das BBT)
Huissier de justice	Gerichtsvollzieher	Usciere			GE		cantons Kantone
Préposé à l'office des poursuites	Betreibungsbeamter	Ufficiale esecutore			BE, TG		cantons Kantone
Administration du registre foncier	Grundbuchverwaltung	Amministratore del registro fondiario			GR, SG, TG		cantons Kantone

Autres domaines / Andere Bereiche

Intermédiaire en vue de l'adoption	Adoptionvermittler	Intermediario in vista di adozione	RS 211.221.36	formation dans le domaine de la protection de l'enfance Ausbildung im Bereich des Kindeschutzes			
Officier d'état civil	Zivilstandbeamter	Ufficiale di stato civile	Art. 4 RS 211.112.2	Examen spécial avec cours Spezielle Prüfung in Vorbereitung			
Instructeur de la protection civile	Zivilschutzinstructor	Istruttore della protezione civile	RS 523.51	-			
Education de la petite enfance	Kleinkindererziehung				GE, TI, VD (ev. autres cantons/Ev. Andere Kantone)		
Accompagnement des enfants, adolescents et jeunes adultes renvoyés en vertu du code pénal ou dont le comportement social est gravement perturbé ou qui sont en sérieux danger	Betreuung von strafrechtlich eingewiesenen oder in ihrem Sozialverhalten erheblich gestörten oder gefährdeten Kinder, Jugendlichen und junge Erwachsenen	Assistenza dei fanculli, degli adolescenti e die giovani adulti collocati in virtù del CP o il cui comportamento sociale è gravemente perturbato o minacciato	RS 341.1	Beitragsrichtlinie vom 1. Jan. 2008 zum Bundesgesetz vom 5. Okt. 1984 über die Leistungen des Bundes für den Straf- und Massnahmenvollzug (LSMG, SR 341), der dazugehörenden Verordnung vom 21. Nov. 2007 (LSMV, SR 341.1)			
Travail social	Sozialpädagogik/-arbeit					Vraisemblablement tous les cantons, notamment par le biais de subventions	
Conduite d'une agence privée de sécurité, détective privé	Führung eines privaten Sicherheitsunternehmens, Privat-Detektiv	Conduttore d'un agenzia privata di sicurezza, dedective privato			GE, TG		
Ingénieur forestier	Forstingenieur	Ingegnere forestale	Art. 32 ss RS 921.01	Aussi pour les gardes forestiers (diplôme haute école forestière). Ingénieur : diplôme ingénieur forestier Poly ZH) + certificat d'éligibilité Auch für den Förster (Diplom Fachhochschule). Ingenieur: Diplom Forstingenieur Poly ZH) + Wählbarkeitszeugnis			
Mineur et utilisateur d'explosifs	Spezialist im Bereich Sprengstoffe	Minatore e utilizzatore di esplosivi	Art. 55 RS 941.411	Examen spécial			
Agent immobilier	Immobilienhandel- u. -Vermittlung	Agente immobiliare			JU, TI		
Pépiniériste-viticulteur/arboriculteur autorisé	Baumschulist, Winzer	Vivaista, vignaiolo			VD		
Garde-faune, coordinateur de région	Jagdaufseher, Koordinator der Regionen	Guardiano, Coordinatore di regione			FR		
Recherche et exploitation des hydrocarbures	Schürfung und Ausbeutung von Kohlenwasserstoffen	Ricerca e gestione di idrocarburi			FR		
Utilisation de rayons ionisants	Benutzung ionisierender Strahlen	Persone che operano con radiazioni ionizzanti	Art. 10 ss ORaP, RS 814.501	Différentes catégories de formation selon l'utilisation			